

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ Δ. ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

Δόγοι οικονομικοί, πιέζοντες τους Συναδέλφους, ιδίως κατοικησίων, προκάλεσαν, κατά τον παρελθόντα μήνα υποβολήν προς την Διοικητικήν Επιτροπήν του Συλλόγου έγγραφου αιτήσεως προς σύγκλησιν εκτάκτου γενικής Συνελεύσεως επί σκοπῷ συζητήσεως τῶν σχετικῶν θεμάτων.

Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ ἔχουσα ἤδη ἐγκαινιάσει τὰς Συλλογικὰς ἡμέρας, καθ' ἃς ἐδίδοτο εὐχέρεια συζητήσεως τῶν ἀπασχολούτων τὸ Προσωπικὸν ζητημάτων ὥστε ταῦτα, συζητούμενα καὶ ἐξοικονομώμενα, νὰ ὑποβάλλωνται δι' αὐτῆς εἰς τὴν Σ. Διοίκησιν, ἥτις λόγῳ μάλιστα τῆς νῦν συνθέσεώς της, εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀνυπερβάνηται πλήρως τὰς ἀνάγκας καὶ τὰς ἀπώψεις τοῦ Προσωπικοῦ, δὲν ἐθεώρησε σκόπιμον τὴν ἐν Συνελεύσει συζητήσιν τῶν θεμάτων τούτων.

Ἐπὶ πλέον, ἔχουσα ὑπ' ὄψει τῆς ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ οὐ εἶχεν ἤδη ἀρχίσει ἢ πρὸς καταρ-

τισμὸν πινάκων προαγωγῶν τοῦ Προσωπικοῦ σχετικῆ προεργασία, διεφώνησε καὶ ἐκ τοῦ λόγου τούτου εἰς τὴν ἐνεργεῖαν ταύτην, ἠγαγκάσθη ὅμως νὰ συγκαλέσῃ τὴν Συνέλευσιν καθ' ἣν εἶχεν ἐκ τοῦ Νόμου σχετικὴν ὑποχρέωσιν.

Κατὰ τὴν οὕτω συγκληθεῖσαν τὴν 22 παρελθόντος μηνὸς ἔκτακτον γενικὴν Συνέλευσιν, μετὰ συζητήσιν διεξαχθεῖσαν ἐν πάσῃ κοσμιότητι ἐνεκρίθη σχετικὸν ψήφισμα.

Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ ἐν ταῦτοις, παρακολουθοῦσα τὴν κατάστασιν καὶ γνωρίζουσα ὅτι ἐπέκειτο ἡ κοινοποίησις τῶν προαγωγῶν, δὲν ἐνόμισεν ἐπιτρεπόμενον τὸ ἀχλήσῃ τὴν Σ. Διοίκησιν ἐπὶ θεμάτων τῶν ὁποίων αὐτὴ ἐξ ἰδίας ἤδη πρωτοβουλίας, εἶχεν ἐπιληφθῆ.

Τὰ πράγματα ἐδικαίωσαν τὴν ἀπόφασιν ταύτην τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς καθ' ὅσον ἐν τῷ μεταξύ αἱ ὀναμενόμενα προαγωγὰ ἐκοινοποιήθησαν, προαχθέντων πλείστων συνα-

δέλφων κατ' ἀρχαιότητα καὶ σημαντικοῦ ἀριθμοῦ κατ' ἐκλογὴν

Οὕτω ἡ Σ. Διοίκησις ἐξεδήλωσε καὶ πάλιν τὸ ὑπὲρ τοῦ Προσωπικοῦ πατρικῶν ἐνδιαφερόντων της, ὅπερ πρέπει νὰ εἴμεθα πάντες βέβαιοι ὅτι θέλει συντελέσει καὶ εἰς τὸ νὰ λυθῶσι κατ' εὐχὴν πάντα τὰ ἀπασχολούντα τὸ Προσωπικὸν ζητήματα, τὰ ὁποῖα ἡ σκληρὰ δυστυχὴς πραγματικότης κάμνει πάντοτε νὰ ἀνακύπτωσι καὶ οὕτω νὰ γίνωνται οἰονεὶ ἀσυναισθητῶς ἀφορμὴ εὐρύτερων ἐπὶ τούτοις μεταξὺ τοῦ Προσωπικοῦ συζητήσεων ἐνῶ πάντες ἔχομεν τὴν ἐκ τῶν πραγμάτων δικαιολογημένην πεποίθησιν ὅτι δὲν παρίσταται ἀνάγκη νὰ γίνωνται ἐντονώτεροι οἱ παλμοὶ μας διὰ νὰ ἐχωσὶ τὴν δέουσαν παρὰ τῆς σημερινῆς Διοικήσεως ἀπήχησιν. Τούτους προαχθέντας συναδέλφους ἡ Δ. Ἐπιτροπὴ συγκαλεῖ ἐγκαρδίως.

(Ἡ Δ. Ἐπιτροπὴ τοῦ Συλλόγου)

### ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗΝ ΤΟΥ ΣΥΕΤΕ

Ἐνταῦθα  
Ἀγαπητοὶ Κύριοι Συναδέλφωι, Δόγοι ὑγείας καὶ σοβαρῶν ἀτομικῶν ἀσχολιῶν με ὑποχρεοῦσι νὰ ἐπιμείνω εἰς τὴν τελευταίως ὑποβληθεῖσαν παραίτησίν μου ἀπὸ τοῦ ἀξιώματος τοῦ Προέδρου καὶ τοῦ Συμβούλου τοῦ ΣΥΕΤΕ ὡς καὶ τὴν ἀπὸ παντὸς ἄλλου ἀξιώματος παρακολουθοῦντος τὸ τοῦ Προέδρου. Αἰσθάνομαι τὴν ὑποχρέωσιν νὰ εὐχαριστήσω ὑμᾶς θερμῶς διὰ τὴν ἐγκάρδιον συνεργασίαν δι' ἣς με ἐτιμήσατε κατὰ τὸν χρόνον τῆς Προεδρείας μου. Αἰσθάνομαι ἐπίσης τὴν ἀνάγκην νὰ γράψω, ὅτι πᾶς καλῆς

πίστεως κριτῆς εἶναι ὑποχρεωμένος, νομίζω, νὰ μὴ προσέχη εἰς ἐλαχίστων συνθήκεις τινὰς ἀβασανίστους καὶ συγχρόνως ἀδεσπότους ψιθύρους ἐπὶ τῆς Α ἢ Β ἐνεργείας μου ὡς Προέδρου διότι θέλω νὰ πιστεύω, ὅτι ἡ τοιαύτη σκολιὰ τακτικὴ τῶν εἶναι ἀπόρροια ἢ κακῶς ἐννοουμένης ἀντιπολιτευσεως ἢ ἐπιπολαιότητος, δι' ἣν πᾶς ὀρθοφρονῶν συζητητῆς, παρέλκει νὰ κάμη βαρύτερους χαρακτηρισμοὺς. Ἐδαρεστηθῆτε παρακαλῶ νὰ ἐγκρίνητε τὴν διὰ τῆς «Τραπεζιτικῆς» δημοσίευσιν τῆς παρούσης μου.

Μετὰ φιλικῶν χαιρετισμῶν  
ΝΙΚ. ΔΡΕΠΑΝΟΠΟΥΛΟΣ  
Ἀθῆναι 14 Μαΐου 1936

### Ἡ ΓΥΝΑΙΚΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΝ

Ἀπὸ τὸ χαρέμι καὶ τὸ καφάσι εἰς τὸν Βουλευτικὸν θῶκον.—Ἡ ἐξέλιξις τῆς χθεσινῆς χανούμισσας.—Ἡ Κεμάλ Ἀτατῦρκ ἐλευθερωτῆς τῆς γυναικὸς εἰς τὴν πατρίδα του.—Κάτω ὁ φερεντζές.—Ἡ Γούρκισσα εἰς τὴν δημοσίαν ζωὴν.—Αἱ πρόδοί της καὶ αἱ κατακτήσεις της.

Τῆς κ. ΕΛΕΝΗΣ ΔΙΑΚΟΥ

### ΤΑ ΠΡΑΤΗΡΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΙΚΟΥ ΜΑΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ

Εἰς τὰς ἀρχὰς τοῦ τρέχοντος μηνὸς τὸ Πρατήριον Τροφίμων τοῦ Προμηθευτικοῦ Συνεταιρισμοῦ μετεφέρθη εἰς τὴν ὁδὸν Ἐμμ. Μπενάκη ἀριθ. 18, ἐγκατασταθὲν εἰς νέον κατάστημα εὐρύχωρον καὶ πολυτελὲς εἰς ἐμφάνισιν.

Τὸ νέον κατάστημα, εἰς θέσιν κεντρικὴν καὶ μὴ ἀπέχον πολὺ τοῦ Κεντρικοῦ Καταστήματος, ἔρχεται νὰ πληρῶσῃ μίαν ἀνάγκην, ἥτις εἶχε γίνῃ πρὸ πολλοῦ ἐπιτακτικὴ διὰ λόγους, τοὺς ὁποίους θ' ἀναφέρωμεν λεπτομερῶς κατωτέρω.

Τοῦτο καταλαμβάνει ὀλόκληρον τὸ ἰσόγειον καὶ τὸ ὑπόγειον (ζησιμεῖον ὡς ἀποθήκη) ἐνὸς μοντέρου κτιρίου, μόλις ἀποπερατωθέντος, καὶ ἔχει ἐμφάνισιν εὐρυκαϊκὴν ἢ ὁποῖα ἀσφαλῶς, ὡς πρὸς τὸ σημεῖον αὐτό, τὸ κατατάσσει μεταξὺ τῶν καλύτερων καταστημάτων τῆς πρωτευούσης.

Αἱ πολυτελεῖς προθήκαι, ὁ πλοῦτος τῶν πολυμένων εἰδῶν καὶ τροφίμων, ἡ καθαριότης ἢ βασιλεύουσα παντοῦ ἐντὸς τοῦ καταστήματος καὶ τέλος ἡ προθυμία τῶν ὑπαλλήλων δίδουν ἕνα τόνον πολιτισμοῦ καὶ εἶναι δείγμα προόδου σπανίως ἀπαντωμένης εἰς τοιοῦτον εἶδος καταστήματα.

Ὀλόκληρος ὁ εὐρὺς χώρος τῆς αἰθούσης, διεροθυμῶς καταλλήλως, εἰς τρόπον ὥστε νὰ παρέχῃ πᾶσαν εὐκολίαν, καὶ κατὰ τὸν ταχύτερον δυνατὸν τρόπον, εἰς τοὺς συναδέλφους ἀγοραστὰς. Ἐπίσης διὰ τὰς παραγγελίας διανομῆς κατ' οἶκον ἐδημοσιεύθη εἰς τὸ βιβλίον τῆς αἰθούσης εἰδικὸν Γραφεῖον με ἰδιαίτερον ὑπάλληλον, οὕτως ὥστε νὰ μὴ ἐπέρχεται καὶ ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου καθυστέρησις καὶ νὰ μὴ γεννῶνται πρὸ παντὸς παράπονα.

Τὴν ἀνάγκην ἐνὸς νέου καταστήματος διὰ τὸ πρατήριον τροφίμων εἶχον αἰσθανθῆν πρὸ πολλοῦ οἱ διευθύνοντες τὸν Συνεταιρισμὸν, ὥπως ἀσφαλῶς θὰ τὴν εἶχον αἰσθανθῆ καὶ οἱ ἀγοράζοντες τροφίμα συναδέλφωι. Τὸ παλαιὸν κατάστημα δὲν ἦτο εἰς θέσιν νὰ ἱκανοποιῇ τὴν αἰθάνουσαν ἀπὸ ἡμέρας

εἰς ἡμέραν πρόδοτον τῶν εργασιῶν τοῦ πρατηρίου. Ἡ ἄλλειψις δὲ αὐτῆ, ἐπαρκοῦς χώρον, ἐξημίωμεν, κατὰ μείζονα λόγον, αὐτὸν τούτον τὸν Συνεταιρισμὸν. Διότι πολλοὶ συναδέλφωι προετίμων νὰ προμηθεύωνται τὰ τροφίμα τῶν ἀπὸ ἄλλα καταστήματα, εἰς τὰ ὁποῖα δὲν εὐρίσκον βεβαίως καλύτερους ὅρους ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τιμῶν καὶ ποιότητων, συνήντων ὅμως ταχείαν ἐξυπηρέτησιν.

Ἐκτὸς τούτων, ὑπῆρχε καὶ ἄλλος σπουδαῖος λόγος, ὅστις καθίστα τὴν ἐξέυρεσιν καταλληλοτέρου καταστήματος ἐπιτακτικὴν. Ἡ δημιουργία τοῦ Συνοικισμοῦ Νέας Ἀλεξανδρείας, τοῦ ὁποίου τὴν ἐξυπηρέτησιν ὡς πρὸς τὰ τροφίμα ἀνέλαβεν ὁ Προμηθευτικὸς Συνεταιρισμός, ἰδρύσας μάλιστα ἰδιαίτερον κατάστημα ἐν αὐτῷ τούτῳ τῷ Συνοικισμῷ, ἔδωκε νέαν ὄψιν εἰς τὰς ἐργασίας τοῦ Πρατηρίου τροφίμων καὶ ἡ αὐθιγὴ αὐτῆ τὸν ἐργασίῶν του δεινὸν δυνατὸν νὰ διεξαχθῆ εἰς τὸν στενὸν χώρον τοῦ παλαιοῦ καταστήματος.

Ἐκ τῶν λόγων τούτων κατέστη ἀναγκαῖα ἡ ἐξέυρεσις ἐνὸς νέου καταστήματος, τὸ ὁποῖον νὰ ἔρη ὅλα τὰ μειονεκτήματα τοῦ παλαιοῦ. Καὶ ὡς τοιοῦτον ἐξελέγη τὸ κατάστημα τῆς ὁδοῦ Μπενάκη, πληροῦν ὅλους τοὺς ὄρους διὰ τὴν ἀπρόσποτον καὶ ταχείαν διεξαγωγὴν τῶν εργασιῶν τοῦ Πρατηρίου καὶ καλλιτέραν ἐξυπηρέτησιν τῆς πελατείας.

Ἡ νέα ἐγκατάστασις θεωρεῖται ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης ἐπιτυχῆς καὶ ἱκανοποιητικῆς.

Ὅπως μᾶς ἐπληροφόρησαν, τὸ νέον κατάστημα εἰς λίαν προσεχῆς μέλλον πρόκειται νὰ συμπληρωθῆ. Θὰ περιλάβῃ τελειότατον κρεοπωλεῖον καὶ κρεοπωροπωλεῖον. Τὸ πρῶτον θὰ ἔχη εἰδικὰς ἐγκαταστάσεις καὶ ἐμφάνισιν ἐντελῶς Εὐρωπαϊκὴν.

Μὲ τὰς συμπληρώσεις αὐτὰς καὶ μετὰ τὸ γεγονὸς, ὅτι τὰ πωλούμενα ἐν τῷ Πρατηρίῳ εἶδη ἔχουν αὐξηθῆ εἰς μέγαν ἀριθμὸν, οὕτως ὥστε ὁ ἀγοραστῆς νὰ δύναται νὰ εὐρίσκη ὅ,τι ζητεῖ, ὁ σκοπὸς τοῦ Πρα-

τηρίου τροφίμων καὶ ἐπομένως τοῦ Συνεταιρισμοῦ, ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης ἐκπληροῦται κατὰ τὸν ἐπιτυχέστερον τρόπον.

Ἀπομένει πλέον εἰς τοὺς συναδέλφους νὰ δεῖξουν τὸ ἐνδιαφέρον, τὸ ὁποῖον ἐπιβάλλεται νὰ δεκνῶνται προκειμένου περὶ τοῦ Συνεταιρισμοῦ τῶν καὶ διὰ τὴν πραγματικὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ἐπιδιωκόμενων ὑπὸ τοῦ Συνεταιρισμοῦ σκοπῶν.

Πρὸ μηνῶν ἐγένετο ἐπίσης μεταφορὰ τοῦ Πρατηρίου ὑφασμάτων ἀπὸ τὸ ἐντὸς τοῦ κτιρίου τῆς Τραπεζῆς κατάστημα εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ παλαιοῦ Χρηματιστηρίου, ἐπὶ τῶν ὁδῶν Πεσματζίου καὶ Σοφοκλέους. Καὶ ἡ μεταφορὰ τοῦ Πρατηρίου ὑφασμάτων δύναται νὰ θεωρηθῆ ἀρκετὰ ἐπιτυχῆς, διότι τὸ νέον κατάστημα καὶ εἰς κεντρικὴν θέσιν εὐρίσκειται καὶ ἡ αἴθουσα πωλήσεως εἶναι εὐρύχωρος, ὥστε ἡ ἐξυπηρέτησις νὰ γίνεταὶ κατὰ τὸν καλύτερον τρόπον. Προσεχῆς ἐπιπλοῦσις τῆς αἰθούσης θὰ βελτιώσῃ τὴν σημερινὴν πρόχειρον διαρρυθμίσιν καὶ θ' ἀναδείξῃ κατὰ πολὺ τὰ πλεονεκτήματα τῆς νέας ταύτης ἐγκαταστάσεως.

Ἡ παρατηρούμενη αὐτῆ πρόοδος ἐν γένει τοῦ Προμηθευτικοῦ Συνεταιρισμοῦ δὲν ὀφείλεται βεβαίως εἰς τὴν τύχην. Εἶναι ἀποτέλεσμα ἀόκνου ἐργασίας τῶν ἐκάστοτε διευθυνόντων τόνον Συνεταιρισμῶν συναδέλφωι, τὸν ὅσον τῆς ἡμετέρας Τραπεζῆς, ὅσον καὶ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, οἱ ὁποῖοι ἐμφοροῦμενοι ἀπὸ ὑψηλὴν συναδελφικὴν ἰδεολογίαν κατέβαλον πάντα κόπον διὰ νὰ ἐξυψώσουν τὸν Συνεταιρισμὸν καὶ νὰ τὸν ὀδηγήσουν εἰς τὴν ἐπιζήλον σημερινὴν θέσιν εἰς τὴν ὁποίαν εὐρίσκειται. Νὰ ὀρθοποδῆ ὁικονομικῶς καὶ νὰ ἐξυπηρετῆ συνάμα τοὺς συνεταιροῦς ἀπὸ πάσης ἀπόψεως. Δυνατὸν ἐν Ἑλλάδι νὰ ὑφίστανται πολλοὶ Προμηθευτικοὶ Συνεταιρισμοί, εἶναι ὅμως ἐκτὸς πάσης συζητήσεως, ὅτι Συνεταιρισμὸς τοιαύτης ὁικονομικῆς ἀνοχῆς καὶ ζηλευτῆς προόδου εἶναι δύσκολον νὰ ὑπάρχη δεύτερος.

Εἶναι γνωστὴ εἰς ὅλους ἡ θέσις τῆς γυναικὸς εἰς τὴν Τουρκίαν κατὰ τοὺς τελευταίους αἰῶνας.

Καφάσι καὶ φερεντζές ἦτο τὸ ἔμβλημα τῆς γυναικὸς τῆς Τουρκίας, τῆς ὁποίας μόνη σκέψις καὶ μόνον μέλημα ἦτο ἡ ἐξυπηρέτησις τοῦ ἀνδρός. Κλεισμένες μέσα στὸ χαρέμι καὶ μὴ ἔχουσαι τρόπον νὰ διασκεδάσῃ τῆς μακρῆς ὥρας τῆς ἀνάστων, ἠσχολοῦντο εἰς τὸ νὰ ἐξευρασκῶν ἐξοντωτικὰ μέσα ἢ μία ἐναντίον τῆς ἄλλης, δεδομένου ὅτι ὅλα ἦσαν ἀντίζηλοι διεκδικοῦσαι τὴν ἰδίαν θέσιν κοντὰ εἰς τὸν αὐθῆντον τῶν. Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ διέφθειρον καὶ τὸ πνεῦμα καὶ τὸν χαρακτῆρα τῶν.

Ἡ ἐποχὴ ἐκείνη γιὰ τὴν Τουρκίαν ἦτο μία ἐποχὴ Μεσαιωνισμοῦ. Ὅλα τὰ ζητήματα, τὸσον τῆς δημοσίας ὡς καὶ τῆς ἰδιωτικῆς ζωῆς ἐκἀνοῦζοντο ὑπὸ τῆς Θεοκρατίας. Ἡ Θεοκρατία ἀπεφάσιζε γιὰ ὅλα, διὰ τὴν ὁικονομικὴν ζωὴν, γιὰ τὴν παραγωγήν, γιὰ τὴν ἀνταλλαγὴν, γιὰ τὴν κατανάλωσιν. Ἡ Θεοκρατία ἠτοῦκείνη πού ἀπηγόρευε νὰ τρώγουν χοίρειον κρέας, νὰ καλλιερῶν τὰ ἀμπέλια τῶν, νὰ δαμνίζοντο χόρματα καὶ μεγάλους τόκους. Ἡ Θεοκρατία ἦτο ἐκείνη πού ἀπηγόρευε στὴν γυναῖκα νὰ ἰδῆ τὸ φῶς τοῦ ἡλίου καὶ νὰ ἀναπνεύσῃ τὸν καθαρὸν ἀέρα, νὰ ἀσχοληθῆ μετὰ τὴν ἀνατροφὴν τῶν παιδιῶν της. Τῆς ἀπηγόρευε νὰ ἀσχοληθῆ μετὰ τὴν μουσικὴν τὴν ὁποίαν ἐθεώρει ἐρεθιστικὴν εἰς τὸς αἰσθήσεις. Τὸ ἴδιο διὰ τὴν ζωγραφικὴν. Θέατρον δὲν ὑπῆρχεν ἀφοῦ ἡ γυναῖκα δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ ἐμφανίζετο ἀπὸ σκηνῆς. Εἰς τὸ δίκαιον, ἡ γυναῖκα κανὲν δὲν εἶχε δικαίωμα, ὄφειλε ὅμως νὰ ὑπακούῃ τυφλὰ εἰς τοὺς Νόμους. Εἰς τὴν Δικαστήριον ἢ μαρτυρία δύο γυναικῶν ἰσοδυναμοῦσε μετὰ τὴν μαρτυρίαν ἐνὸς ἀνδρός.

Εἰς τὴν πολιτικὴν ζωὴν δὲν ἠδύνστο νὰ ληφθῆ καμία ἀπόφασις χωρὶς νὰ ἐρωτηθῆ ἡ Θεοκρατία. Νὰ κηρυχθῆ πόλεμος, νὰ υπογραφῆ εἰρήνη, ἢ νὰ ἐκθρονηθῆ ὁ Βασιλεὺς, ὅλα ἐξηρῶντο ἀπὸ τὴν Θεοκρατίαν.

Ἡθικὸς Μουσουλμάνος ἐθεωρεῖτο πού περιορίζετο εἰς τὰ ἐλάχιστα, πού οὐδέποτε ἐζήτει τὸ δίκαιόν του, τὴν ἰσότητά, τὴν ἐλευθερίαν καὶ ἠρεκεῖτο εἰς μίαν ζωὴν ταπεινὴν καὶ ἀθόρυβον.

Ὅλα αὐτὰ εἶναι πολὺ γνωστὰ καὶ κοινὰ, ἐκεῖνο ὅμως πού εἶναι ἴσως λιγώτερο γνωστὸ, εἶναι ὅτι ἡ ζωὴ αὐτῆ τῆς Τουρκίας παρετηρήθη μόνον κατὰ τοὺς τελευταίους αἰῶνας, συνεπεῖα ξένων ἐπιρροῶν, ἐνῶ κατὰ τοὺς ἀρχαιότερους χρόνους, πρὸ τῆς ἐπικρατήσεως τοῦ Ἰσλαμισμοῦ, ἡ Τουρκία ἀπῆλαυε μεγάλως. Λευθερίας καὶ εἶχε τὰ ἴδια πολιτικά δικαιώματα μετὰ τὸν σύζυγόν της, εἰς τὸν ὁποῖον ὁ Νόμος δὲν ἐπέτρεπε περισσοτέρας ἀπὸ μίαν γυναῖκα.

Ἡ γυναῖκα τότε ἔπνευε θανάσια, ἐξαρτεῖτο τὰ ὄπλα μετὰ τὴν ἰδία ἐπιτηδεύουσα ὅπως καὶ ὁ ἀνδρας, κατελάμβανε θέσεις καὶ συνῴδουσε τὸν ἀνδρα της εἰς τὸν πόλεμον. Ἡ γυναῖκα τοῦ Ἀρχηγοῦ τοῦ Κράτους ἐλάμβανε μέρος εἰς τὰ Συμβούλια καὶ ὑπέγραφε ἀναγκαστικῶς τὰς ἀποφάσεις καὶ τὰ Διατάγματα τοῦ Βασιλέως. Ἡ σύζυγος τοῦ Βασιλέως εἶχεν ἐπίσης τὸ δικαίωμα καὶ τὸ καθῆκον νὰ χειρίζεται τὰς ὑποθέσεις τοῦ Κράτους καθὼς φαίνεται ἀπὸ τὸ συμφωνοῦν εἰρήνης τὸ ὑπογραφεῖν κατὰ τὸ 1300 π.χ. μεταξὺ τοῦ Ραμοῦ II, Φαραῶ τῆς Αἰγύπτου καὶ Χατουσίλ, Βασιλέως τῆς Τουρκίας, καὶ τὸ ὁποῖον φέρει ἐπίσης τὴν ὑπογραφήν τῆς γυναικὸς τοῦ τελευταίου.

Ἀργότερα ὅμως, κατόπιν ξένων ἐπιρροῶν καὶ αἰτιῶν, τῶν ὁποίων ἡ ἀνάπτυξις θὰ ἀπῆιτε ὀλόκληρον μελέτην, ἡ ζωὴ εἰς τὴν Τουρκίαν ἠλλαξεν ἄρδην ὀλίγον κατ' ὀλίγον, ἡ γυναῖκα ἐποποθετήθη εἰς τὸ χαρέμι, ὅπου ἐφυλάσσετο ζηλοτικῶς ὡς εἶδος πολυτελείας καὶ σκεῦος ἡδονῆς.

Ἐν τούτοις, μετὰ παρέλευσιν καὶ πάλιν αἰῶνων, χάρις εἰς τὴν εὐφύαν της καὶ τὰ ἄλλα φυσικά της χαρίσματα, ἡ θέσις τῆς ἤρχισε καὶ πάλιν νὰ ἀνυψῶνται καὶ κατὰ τὰ τέλη τοῦ XIX αἰῶνος,



# ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΡΟΜΗΝ ΤΗΣ 1<sup>ΗΣ</sup> ΜΑΪΟΥ ΤΩΝ ΣΥΝΑΔΕΛΦΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΧΑΝΙΩΝ

βλέπομεν και πάλιν την Τουρκίαν να αποτελεί και πάλιν το κεντρικόν και την ψυχὴν τῆς οἰκογενειακῆς ἐστίας. Ἡ πολυγαμία εἶχε σχεδὸν καταργηθῆ καὶ ἡ Τουρκικὴ οἰκογένεια, εἰς τὸ ἐσωτερικόν τῆς, δὲν διέφερεν ἀπὸ μίαν οἰκογένειαν τῆς Δύσεως. Οὐδεμία ὄμως ἐκδήλωσις τῆς ζωῆς τῆς γυναικὸς παρετηρητο ἔξω ἀπὸ τὸ σπῆν. Αἱ πολὺ συντηρητικαὶ ἰδέαι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης τὴν περιέσφιγγαν καὶ τὴν ἐπιυγαν. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν αἱ γυναῖκες ὄλων τῶν κοινωνικῶν τάξεων ἐξηγγέθησαν καὶ ἀντέδρασαν.

Τὰ ἀποτελέσματα ὅμως ὑπῆρξαν ἀσπῆμινα. Ἡ πραγματικὴ ἐλευθερία τῆς γυναικὸς ἐδόθη μόνον ἀπὸ τὴν Δημοκρατίαν καὶ ἀπὸ τὸν Κεμάλ Ἀτατούρκ, ἐλευθερία πλήρης, ἀπόλυτος, τὴν ὁποίαν οὐδέποτε ὠνειρεύθησαν καὶ οὐδέποτε ἐπερίμεναν. Ἀρκεῖ νὰ σημειωθῆ ὅτι εἰς τὴν Τουρκίαν ἐπεβλήθη διὰ Νόμον καὶ αὐτὴ ἡ οἰκονομικὴ ἰσότης ἡ ὁποία δὲν ὑφίσταται οὔτε εἰς τὴν Ἀμερικὴν οὔτε εἰς τὴν Ἀγγλίαν. Καὶ αὐτὸ χωρὶς κανένα κόπον καὶ χωρὶς καμμίαν προσπάθειαν, ἀπλῶς καὶ μόνον διότι ἡ ἐλευθερία τῆς γυναικὸς περιελαμβάνετο εἰς τὸ μεταρρυθμιστικὸν πρόγραμμα τοῦ Κεμάλ.

Ἐλευθέρω ἐκτοσε ἡ Τουρκίσα προχωρεῖ πρὸς τὴν πρόοδον μὲ βῆμα σταθερὸν, καταλαμβάνουσα καθημερινῶς νέα στάδια καὶ συνεργαζομένη ἀδελφικῶτα μὲ τὸν Τούρκον ὁ ὁποῖος, κάθε ἄλλο παρὰ μὲ δυσἀρέσειαν τὴν βλέπει εἰς τὸ πλευρόν του. Δέκα ἐπτὰ βουλευταὶ γυναῖκες βρῖσκονται εἰς τὴν Βουλὴν τῆς Ἀγκύρας. Ἡ Πρόεδρος τῆς Τουρκικῆς γυναικείας Ὀργανώσεως, BAYAM LATİFÉ BEKİR εἶναι μέλος τοῦ Δημοτ. Συμβουλίου Κωνσταντινουπόλεως.

«Εἶναι ἐκτός ἀμφιβολίας, ὅτι ἡ γυναῖκα τῆς Τουρκίας θὰ κατορθώσῃ νὰ ἀντεπεξέλθῃ εἰς τὰ νέα καὶ βαρεὰ καθήκοντα ποὺ τῆς ἐπέβαλεν ἡ Πατρις τῆς». Αὐτὴ εἶναι ἡ ἀπάντησις τοῦ Κεμάλ Ἀτατούρκ εἰς τὰς συμπαιρωτίσας του, ὅταν αὐταὶ ἐξεδήλωσαν τὴν χαρὰν τῶν καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῶν ὅταν ἕνας νέος Νόμος ταῖς ἐξησφάλισε κατὰ Δ)βριον 1934 τὴν ἐκλογιμότητα καίεῖς τὴν Βουλὴν. Ἡ ἀπάντησις αὐτὴ εἶναι συγχρόνως ἐνίσχυσις καὶ φόρος τιμῆς εἰς ἕνα συνεργάτην τοῦ ὁποῖου ἡ ἐργασία ἐκτιμᾶται. Εἶναι γεγονός ὅτι ἡ Τουρκίσα συνεισφέρει κατὰ μέγα μέρος εἰς τὴν ἀλματικήν πρόοδον τῆς Δημοκρατίας καὶ ὅτι θέτει τὸ καλύτερον μέρος τοῦ ἑαυτοῦ τῆς εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῆς Χώρας τῆς.

Ἡ σημερινὴ ἀναδιοργάνωσις τῆς Τουρκίας ἡ ὁποία ἐσσεύε τὴν γυναῖκα ἀπὸ τὴν κατατερότητα ὅπου ἔζη καὶ τῆς ἀνοίξε ὀφθαλμοὺς τῆς πόρτες πρὸς τὴν μεγάλην κοινωνικὴν ζωὴν, δὲν προσφέρει εἰς τὴν γυναῖκα δῶρα, ἀλλὰ δεικνύει καὶ ὅτι, μὲ τὴν σειράν των, ἐπιβάλλουν ὑποχρεώσεις.

Γι' αὐτὸ ἡ Τουρκίσα ἐσπευσε μὲ ἀπληστίαν νὰ μορφωθῆ. Εἰς ὅλα τὰ Σχολεῖα καὶ τὰς Πανεπιστημιακὰς Σχολὰς ὁ ἀριθμὸς τῶν φοιτητριῶν εἶναι καταπληκτικὸς. Μόνον εἰς τὴν Σχολὴν Νομικῆς ὑπάρχουν 300, εἰς τὴν Σχολὴν Φυσικῶν Ἐπιστημῶν 320 καὶ εἰς τὴν Χημείαν 75.

Εἰς τὰ ἐλεύθερα ἐπαγγέλματα, τρηομένων βέβαια τῶν ἀναλογιῶν, ἡ Τουρκία ἀριθμεῖ περισσοτέρας γυναῖκας ἀπὸ τὰ Ἐυρωπαϊκὰ Κράτη. Πολλὰ ἔχουν ἀνωτέραν μόρφωσιν, φιλολογικὴν, ἐπιστημονικὴν καὶ νομικὴν. Ἡ BAYAM REMSILLI SALICH, ἀφοῦ ἐτελείωσε τὰς σπουδὰς τῆς εἰς τὴν Γαλλίαν κατέλαβε μίαν ἔδραν Χημείας εἰς τὸ Πανεπιστήμιον, ἄλλα ἔγιναν ἀνωτέροι ὑπάλληλοι, δικηγόροι, δικασταί, γιατροὶ, χειρουργοὶ, ὀδοντίατροι, χημικοὶ, φαρμακοποιοί, δημοσιογράφοι, ἀκόμη καὶ ἀρχιτέκτονες. Εἰς ὄλους τοὺς βιομηχανικοὺς κλάδους αἱ γυναῖκες γίνονται δεκταὶ ἐντελῶς ἐλεύθερα καὶ χωρὶς καμμίαν ἐπι-

φύλαξιν. Τὸ ἴδιον γίνεται καὶ εἰς τὰς Τραπεζάς. Ἐνα δέκα ἕως δεκαπέντε τοῖς ἑκατὸν εἶναι γυναῖκες, αἱ ὁποῖαι ἔχουν ὅλην τὴν ἐλευθερίαν νὰ ἐξελιχθῶν, ἐὰν ἀποδειχθῶν ἱκαναί. Ἐν μεγάλῳ μειονέκτημα ποὺ ἔχουν ἐκεῖ οἱ ὑπάλληλοι εἶναι ὅτι στεροῦνται τῆς μονιμότητος. Τίποτε, δηλ. δὲν ἐμποδίζει τὴν Διεύθυνσιν τῆς Τραπεζῆς νὰ ἀπομακρύνῃ ἕνα ὑπάλληλον ἀπὸ τὴν ὑπηρεσίαν του ὅταν γιὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον λόγον τὸν θεωρήσῃ ἀνίκανον. Ἐπίσης δὲν ὑπάρχει ἡ εὐχέρεια τῶν καθ' ὠρισμένον χρονικὸν διάστημα ἢ κατὰ βαθμούς προαγωγῶν. Ὅλοι οἱ ὑπάλληλοι μπαίνουν εἰς τὴν Τράπεζαν ὡς προσωρινοὶ ἐπὶ τρία ἢ τέσσαρα ἔτη. Ἡ μονιμοποίησις των καθὼς καὶ αἱ κατὰ ἀρίστη διαισθητικὰ ἀξίσεις μισθοδοσίας ἐξαρτῶνται ἀπὸ τὴν ἐπίδοσίν των. Αἱ γυναῖκες δὲν ἔχουν εἰδικὴν ἀσχολίαν καὶ τοποθετοῦνται εἰς τὰς ὑπηρεσίας ἀσχετῶς διαφορᾶς φύλου.

Εἰς τὸ Τμήμα Ἀλληλογραφίας π.χ. τῆς BANQUE OTTOMANE, εἰς τὴν ὁποίαν μᾶς ὠδήγησε ὁ Προϊστάμενος τῆς Ὑπηρεσίας Συναλλάγματος, κ. Καραζήσης, καὶ ἡ ὁποία εἶναι κατὰ τὴν παλαιὰν ἀλληλογραφίαν τὴν δική μας, μία μεγάλη δηλ. αἴθουσα μὲ πολυἀριθμὸν προσωπικόν, μᾶς ἔκαμε ἐντύπωσιν ὅτι ἐμπρὸς εἰς τῆς γραφομηχανῆς ἐκάθητο περισσότεροι ἄνδρες παρὰ γυναῖκες.

Οἱ μισθοὶ εἶναι κάπως ἀνωτέτεροι ἀπὸ τοὺς ἐδῶ, ἀλλὰ ἀποροφῶνται ἀπὸ τὴν μεγάλην ἀκρίβειαν τῆς ζωῆς τῆς Κων/πόλεως.

Ἐχουν Ταμεῖον Συντάξεων, ὁ συντάξιμος χρόνος γιὰ τὴν γυναῖκα εἶναι 20 χρόνια. Δὲν ἔχουν ὁμως Συλλόγους, οὔτε Συνισμοὺς οὔτε ἄλλο Ταμεῖον Προνοίας.

Πολλὰι γυναῖκες ἐπεδόθησαν ἐξ ἴσου εἰς τὴν καλλιτεχνίαν. Συχνὰ δίδονται κονσέρτα καὶ ἀνοίγουν ἐκθέσεις ζωγραφικῆς μὲ καλλιτέχνιας γυναῖκας. Μία σχολὴ μαλλέτου ποὺ τελευταῖα ἀνοίξε εἰς τὴν Ἀγκυραν δείχνει οὐ ποῖο σημεῖον προόδου βρῖσκειται πραγματικὰ ἡ Τουρκία.

Ἐν τούτοις, παρ' ὅλα αὐτὰ, πρέπει νὰ ἐξηγήσωμεν, ὅτι ἡ νεοτουρκίσα, μολοντί μὲ κάθε τρόπον προσπαθεῖ νὰ διαδώσῃ τὰς ἰδέας τῆς, δὲν εἶναι φανατικὴ φεμινίστρια. Ἐχει μείνῃ κατ' ἐξοχὴν γυναῖκα. Τὸ αἰσθημα τῆς οἰκογενείας, τὸ ὁποῖον εἶναι πολὺ ἀνεπτυγμένον εἰς τὸν Τυρκικὸν λαόν, τὴν ἔχει προσφυλάξει ἀπὸ τῆς μεγάλης ὑπερβολῆς.

Ἰδιαιτέρως πρέπει νὰ ἀναφέρωμε τὴν Ἐπαγγελματικὴν Γυναικείαν Σχολὴν Ἰσμέτ Ἰνονου, ἀπὸ πάσης ἀπόψεως ἀρτίαν καὶ συγχρονισμένην, εἰς τὴν ὁποίαν διδάσκονται τόσον ἡ οἰκοκυρικὴ ὅσον καὶ τὰ διάφορα ἐπαγγέλματα, σὲ cours ἡμερησία καὶ βραδυνά, δίδονται μαθήματα μουσικῆς καὶ ζωγραφικῆς καὶ λειτουργεῖ θέατρον ἀπὸ ἐρασιτέχνιας ἡθοποιούς. Καμμίαν ἀπόλυτως διαφορὰν δὲν παρουσιάζει εἰς ἐμφάνισιν ἡ χθεσινὴ γυνὴ ἀπὸ τὴν ἐθρῶν παλαιὰν γυναῖκα. Τόση ἡ τὴν ἀγανάκτησις τῆς διὰ τὸν φερετζέν καὶ τὸ τσαρτσάφι ποὺ κυριολεκτικῶς τὴν ἐσκλάβωναν, ὅστε δὲν ἐπαπόφθασε εἰς βγῆ ἢ σχετικὴ ἀπαγορευτικὴ διαταγὴ—ὅπως γιὰ τὸ φέσι—τὰ ἐγκατέλειψε μόνη τῆς, μόλις ἀντελήφθη ὅτι μποροῦσε νὰ τὸ κάμῃ.

Σπανιώτατα τώρα καὶ μόνον σὲ πολὺ μακρυνῆς συνοικίας τῆς Κωνσ/πόλεως συναντᾶται κάποιος φερετζές. Ἡ κοκέτης μάλιστα ἐφθασαν εἰς τὸ ἀντίθετον ἄκρον, κατέληξαν νὰ ἐμφανίζονται μὲ σακκάκι μαῦρο, ψηλὸ ἄσπρο κολάρο καὶ γραβάττα. Μόνον ποὺ προσέχουν νὰ προτιμοῦν εἰς τὸ νύσισμό των τὰ ἔγχωρια ὕλκα γιὰ νὰ προστατεύουν τὴν ἐγγύριον βιομηχανίαν.

Συγχρόνως ἡ Τουρκίσα εἶναι πολὺ κοσμικῆς, διοργανώνουν χορούς καὶ δεξιώσεις, παίζουν μπρῖτζ γυρίζουν ἐφιππεύς, συχναῖον εἰς Σπόρτινγκ—Κλόμπ καὶ λαμβά-

«Ὁρα 7η πρωινή, ἔτοιμοι, φωνάζει ὁ ἀρχηγὸς τῆς ἐκδρομῆς. Ὅλοι παρόντες, προσθέτουν μερικοὶ συναδέλφοι καὶ ἀμέσως ἐπιβιβάζομεθα τῶν ἀναμενόντων πρὸς ἀναχώρησιν αὐτοκινήτων.

Καθ' ὅλην τὴν διαδρομὴν εἶχομεν ἕνα ἐξόχως μαγευτικὸν φυσικὸν θέαμα. Δεξιὰ μίᾳ δαντελωτῆ ἀμμονδιὰ τοῦ κόλπου Χανίων, καὶ ἀριστερὰ ἀτελείωτοι ἀμπελώνες μὲ τὴν καταπράσινη στολή τους.

μετὰ τῆς ἐριτίμου κυρίας του, Βαλαβανιώτης, καὶ οἱ Διευθυνταὶ τοῦ Ὑπ/ματος κ. κ. Κωνστ. Μπάκος, καὶ Ἀντών. Παναγιωτάκης μετὰ τῶν ἐριτίμων κυριῶν των καὶ τέκνων των.

Τὴν μεσημβρίαν παρεκάθησαν ὄλοι εἰς κοινήν τράπεζαν.

Μετὰ τὸ φαγητὸν ἀνήλθον οἱ περισσότεροι εἰς τὴν Ἱερὰν καὶ Ἱστορικὴν Μονὴν τῆς Γωνίας, καὶ ἀνεπαύθησαν εἰς τοὺς ξενωνὰς τῆς

τοὺς ὁποῖους διακρίνει ἀμεμπτος καθαριότης καὶ ἐγκάρδιος φιλοξενία τῶν μοναχῶν.

Ἡ ἀνωτέρω Μονὴ ἐκτίσθη κατὰ τὸ ἔτος 1630. Πολλὰκις οἱ Τούρκοι προσεπάθησαν νὰ τὴν κατακτήσουν, ἀλλὰ δὲν τὸ κατώρθωσαν. Εἰς τὰ 1866, κατὰ μίαν πολιορκίαν ἔλαβε μέρος καὶ ὁ Τουρκικὸς στόλος τοῦ ὁποῖου ὀβίδες εἶνε ἐσφηνωμέναι εἰς τὸ ἱερὸν τῆς Ἐκκλησίας, εἰς τὸν δεσπότη πρὸς τὴν θάλασσαν.

Τὸ ἐσπέρας ἔγινε καὶ πάλιν κοινὸν δεῖπνον, εἰς τὸ ὁποῖον παρεκάθησαν ὄλοι, καὶ ἐπηκολούθησε χορὸς.

Ἡ παρουσία τῶν κ. κ. Ἐπιθεωρητῶν καὶ Διευθυντῶν ἦτο εὐχάριστος ἀπὸ δύο ἀπόψεων: 1) ὅτι καὶ τὰ δύο γένηματα καθὼς καὶ ὅλη ἡ ἡμέρα διήλθον ἐν πραγματικῇ συναδελφικῇ ἐγκαρδιότητι, καὶ 2) ὅτι οἱ ἀνωτέροι ἐν τῇ ἱεραρχίᾳ συναδέλφοι, ἐνδιαφέρονται πραγματικῶς διὰ τὴν ἐν γένει ζωὴν τῶν κατωτέρων συναδέλφων των.

Ἀργὰ τὸ ἐσπέρας ἐπεστρέψαμεν εἰς τὰ Χανιά, μετὰ τῶν καλύτερων ἀναμνήσεων.

Χανιά 11—5—1936

Ἐμ. Π. Γαλανάκης



Ἀπὸ τὴν ἐκδρομὴν τῆς 1ης Μαΐου τῶν συναδέλφων τοῦ ὑποκαταστήματος Χανίων.

Εἰς τὰς 9 π. μ. ἐφθάσαμεν εἰς τὸ ἱστορικὸν Κολυμβάρι τῆς Κισσάμου, ἐξαγωγικὸν κέντρον τῆς ἡμισείας ἐπαρχίας Κισσάμου, κτισμένον εἰς τοὺς πρόποδας τῶν ὑψωμάτων τοῦ Ἀκρωτηρίου «Σπάθα».

Τὸ θέαμα εἶναι ὑπέροχον, ἡ φύσις ἔχει πλέξει μίαν θαυμασίαν δαντελωτὴν παραλίαν μὲ μικροὺς μαγευτικὸς κολπίσκους, εἰς τοὺς ὁποῖους εὐρίσκονται ἀναριθμητὰ μικρὰ πλοίαρια ψαράδων, ἄλλα φθάνουν μὲ λιθρίνια, σιναγρίδες καὶ ὄρφονες ζωντανούς, καὶ ἄλλα ἐτοιμάζουν τὰ παραγάδια τους γιὰ τὸ βραδυνὸ ψάρεμα.

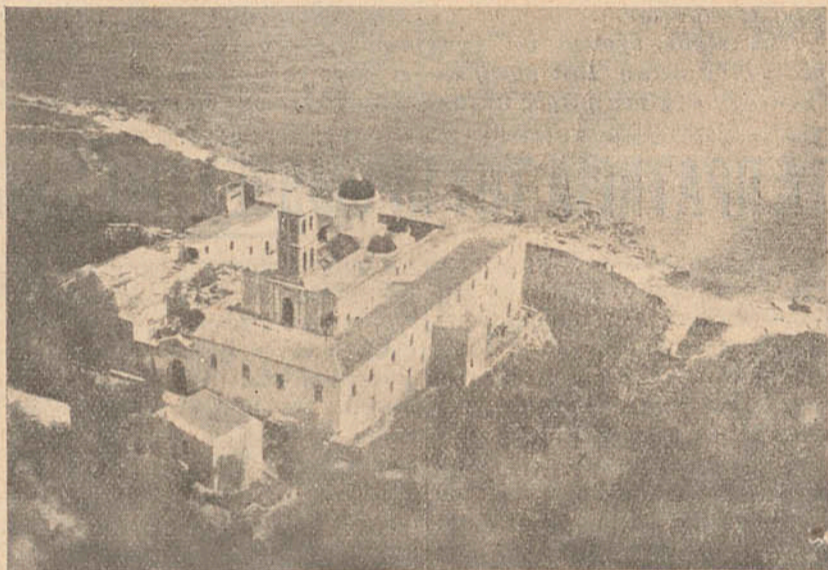
Εἰς τὸ Κολυμβάρι ἀπεβιβάσθησαν τὰ Ἑλληνικὰ στρατεύματα κατὰ τὸ ἔτος 1897 ὑπὸ τὸν ἐνδοξον στρατηγὸν Τιμολ. Βάσον, βοηθήσαντα τὸν τότε ἀγωνιζόμενον Κρητικὸν λαὸν νὰ ἐπανακτήσῃ τὴν ἐλευθερίαν του.

Εἰς τὰς 11 π. μ. ἀφίχθησαν οἱ Ἐπιθεωρηταὶ κ. κ. Πορφυρογένης

καὶ ἡμεῖς, μέρους εἰς διαγωνισμοὺς καλλονῆς.

Αὐτὴ εἶναι ἐν ὀλίγοις ἡ σημερινὴ κατάστασις τῆς γυναικὸς εἰς τὴν Τουρκίαν, τῆς ὁποίας ἡ ἐξέλιξις θεωρεῖται ὡς ὑποχρεωτικὴ ἀποκατάστασις τῆς ἀφοῦ, καθὼς εἶπαμε ἤδη, εἰς τοὺς μακρυνούς καὶ προϊσλαμικοὺς χρόνους ἡ γυναῖκα ἦτο ἀγαπητὸν καὶ σεβαστὸν μέλος τῆς Τουρκικῆς οἰκογενείας.

Τὸ ὅτι τὸ περυσινὸν Συνέδριον συνεκλήθη μέσα εἰς τὸ Γιλδίξ, ἔκει ὅπου ἡ γυναικεία ἀξιοσέπεια ὑπέστη ἴσως τοὺς μεγαλύτερους ἐξευτελισμούς, τὸ ὅτι ἡ Bayam Latifé Bekir ἀνέβηκε σὲ βῆμα τὸ στημένον στὴν ἴδια θέσι ποὺ ἦτο στημένος ὁ θρόνος τοῦ Χαμίτ, καὶ ἡ φωνὴ τῆς ἀκούσθηκε σταθερὰ καὶ ἐπιβλητικὴ ὄχι περὶ γιὰ νὰ ἐκλιπαρήσῃ δικαιώματα, ἀλλὰ μόνον γιὰ νὰ εὐχριστήσῃ τὴν Πατριδα τῆς καὶ τὸν Ἀρχηγὸν τῆς Πατριδος τῆς, ποὺ τῆς ἔδωσαν τόσα δικαιώματα, τόσας ἐλευθερίας, ποὺ οὐδέποτε ἐτόλμησε νὰ ὀνειρευθῆ, ποὺ δὲν ἐπέτυχαν ἀκόμη αἱ συνάδελφοί τῆς τῶν ἄλλων Χωρῶν, παρ' ὄλους τοὺς πολυτελεῖς ἀγῶνας των, εἶναι ἡ μεγαλύτερα ἐκδικησις τὴν ὁποίαν μποροῦσαν νὰ πάρουν αἱ σημερινὰ Τούρκισαι γιὰ ὄλους τοὺς ἐξευτελισμούς καὶ τῆς ταπεινώσεως ποὺ ἐπὶ αἰῶνας ὑπέστησαν αἱ πρόγονοί των.



Ἡ ἱστορικὴ Μονὴ Γωνίας Κολυμβαρίου Κισσάμου Κρήτης. Ἀπὸ τὴν ἐκδρομὴν τῆς 1ης Μαΐου 1935 τῶν συναδέλφων τοῦ ὑποκαταστήματος Χανίων.

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΕΠΙΜΕΛΗΤΕΙΑΣ ΜΟΡΦΩΣΕΩΣ

Ἀνακοινούται εἰς τοὺς κ.κ. Συναδέλφους ὅτι παρὰ τοῦ Γυμνασιάρχου κ. Π. Ν. Δημοπούλου ἔξε ὀθη ἔργον ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἡ αἰωνία Ἑλλάς».

Τὸ ἔργον διὰ τοὺς κ.κ. Συναδέλφους διειτημήθη πρὸς δραχ. 80 καταβλητέας διὰ δύο μηνιαίων κρατήσεων ἐκ τῆς μισθοδοσίας.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι δύνανται ν' ἀπευθύνωνται σχετικῶς πρὸς τὴν Ἐπιμελητείαν Μορφώσεως.

## ΕΚΔΡΟΜΗ ΕΙΣ ΧΙΟΝ-ΜΥΤΙΛΗΝΗΝ

Ὁ Σύλλογος Ὑπαλλήλων Ἑθνικῆς Τραπεζῆς συστατῆ θερμῶς τὴν ἐκδρομὴν τοῦ Ὀμίλου Φυσιολατρῶν (Κορᾷ 7) εἰς Χιον—Μυτιλήνην γενησομένην τῇ 30 Μαΐου—2 Ἰουνίου διὰ τοῦ πετρελαιοκινήτου θαλαμηγοῦ «ΑΡΝΤΕΝΑ».

Ἐνοικιάζεται μόνον εἰς ὀλιγομελῆ οἰκογένειαν διαμέρισμα ἐκ 4 δωματίων πλησίον Πλατείας Συντάγματος. Ἐνοίκιον 2.800. Πληροφορίαι Κ. Τρίπον Ἑθνικὴν Τράπεζαν.

## ΑΝΑΓΚΑΙΑ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΙΣ

Τὸ εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον τοῦ Συλλογικοῦ Δελτίου δημοσιευθὲν ἄρθρον «Κατευθύνσεις τῆς Τραπεζιτικῆς ὡς ὄργανον ἐπαγγελματικῶν ἐπιδιώξεων» ἀνήκει εἰς τὸν συνάδελφον Ἀνδρέαν Ζ. Δημητρακόπουλον καὶ οὐχί εἰς τὸν προϊστάμενον τῆς Ὑπηρεσίας «Ἡγυημένων Πιστώσεων καὶ Προκαταβολῶν ἐπὶ Φορτωτικῶν» κ. Ἀνδρέαν Ι. Δημητρακόπουλον.

## ΠΕΝΘΗ

Ἡ Τραπεζιτικὴ μας οἰκογένεια ἀπώλεσεν ἕνα τῶν ἀρχαιότερων αὐτῆς μελῶν, τὸν παλαιὸν συνταξιούχον Παναγιώτην Κ. Μελισσαρόπουλον ἔτῶν 85, ἐκ Πατρῶν. Οὗτος εἰσῆλθεν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Τραπεζῆς ἀπὸ τοῦ 1872 καὶ ὑπῆρέτησε πιστῶς καὶ εὐσυνειδήτως ἐπὶ 32 συναπτά ἔτη ὡς ταμίας εἰς τὸ Κ)κὸν Κ)μα καὶ τὸ Ὑ)μα Πατρῶν, ὅπου πολλοὶ τῶν ἤδη ἀρχαιότερων ὑπαλλήλων θὰ τὸν ἐνθυμοῦνται διὰ τὸν ἀδαμάντινον αὐτοῦ χαρακτήρα, τὴν πρὸς τοὺς συναδέλφους ἀγάπην καὶ τὴν πρὸς τὸ καθῆκον προσήλωσιν.









# ΤΑΜΕΙΟΝ ΥΓΕΙΑΣ (Τ.Υ.Π.Ε.Τ.)

## ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 13

### Πρός πάντα τὰ μέλη

Διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 82 καὶ 89 ἔτους 1929 ἐγκυκλίων τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς καὶ τῆς ὑπ' ἀριθ. 7 ἔτους 1931 τοιαύτης τοῦ ἡμετέρου Ὄργανισμοῦ ἀνεκινώσαμεν ὑμῖν, ὅτι ἡ Σ. Διοίκσις τῆς Τραπεζῆς ἐνέκρινεν ἔκτοτε τὴν ἀσφάλισιν ὄλων τῶν ὑπαλλήλων τῆς κατάρρο-σωπικῶν ἀτυχημάτων ὑπὸ ὀρισμέ-νας προϋποθέσεις καὶ εἰς ὀρισμέ-νας περιπτώσεις.

Ἡ ἀσφάλεια αὕτη ἀνευρέθη ἀπὸ 1)11)35 παρὰ τῆς Ἑταιρείας Γεν. Ἀσφαλείων Γαλλίας ὑπὸ καλυτέ-ρους διὰ τὸ προσωπικὸν ὄρους, τι-νάς τῶν ὁποίων ἐν συντομίᾳ μνη-μονεύμεν κατωτέρω.

Ὅπως ἡ ἀσφάλεια ἰσχύει μὲν διὰ τὴν περίπτωσιν θανάτου καὶ διαρκοῦς ἀνικανότητος, οὐχὶ δὲ καὶ διὰ τὴν περίπτωσιν προσωρι-νῆς ἀνικανότητος, ἐπεκτείνεται ὅμως καὶ εἰς ἄλλας περιπτώσεις μερικῆς ἀνικανότητος, αἵτινες ἀναφέρονται εἰς τὸ κατωτέρω παρατιθέμενον ἄρθρον 14 τοῦ ἀσφαλιστηρίου συμ-βολαίου.

Τὸ ἀνώτατον ἀσφαλιζόμενον πο-σὸν ἠξήθη ἀπὸ δραχμῶν 375.000 διὰ μὲν τοὺς Τμηματάρχας εἰς Δρχ. 700.000, διὰ δὲ τοὺς Λογι-στὰς καὶ Ὑπολογιστὰς εἰς Δρχ. 500.000. Τὸ ὑπόλοιπον προσωπι-κὸν ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι ἠσφα-λισμένον ὡς καὶ πρότερον διὰ τὸ ποσὸν τῶν Δραχμῶν 375.000.

Σημειώσατε παρακαλοῦμεν ὅτι, ἡ ἀσφάλεια δὲν ἰσχύει διὰ τὰ δι' ἀεροπλάνου ταξείδια. Συνεπεί-α τούτου θεωροῦμεν ἐπιβεβλημένον νὰ ἐπιστήσωμεν τὴν προσοχί-ν σας ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου, ἀφοῦ ἐν περιπτώσει ἀτυχήματος κατὰ τα-ξείδιον ὑπαλλήλου τῆς Τραπεζῆς δι' ἀεροπλάνου οὐδεμία ἀπαίτησις θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ ἐγερθῆ ἀφοῦ οὗτος οἰκεία βουλήσει θέλει χρη-σιμοποιήσει τὸ ἀεροπλάνον ἐν γῶ-σσι τῶν ἀνωτέρω. Σχετικῶς δύνα-σθε νὰ ἔχητε ὑπ' ὄψιν τὰ ἐν τῷ Συλλογικῷ δελτίῳ τῆς Τραπεζιτι-κῆς τοῦ παρελθόντος Μαΐου 1935 ὑποδείχθέντα.

Ἰνα τὸ προσωπικὸν τῆς Τραπέ-ζης ἔχη ὑπ' ὄψιν τὰς λεπτομερεί-ας τῆς ἐν λόγῳ ἀσφαλείας παραθέ-το-μεν κατωτέρω τοὺς εἰδικούς ὄρους τοῦ ἀσφαλιστηρίου καὶ ἀποσπάσμα-τα τῶν ἄρθρων 11, 13 καὶ 14 τῶν γενικῶν ὄρων τούτου.

### Ταμεῖον υγείας προσωπικοῦ Ἑθν. Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Ὁ Πρόεδρος Ὁ Διευθυντής  
**Α.Α. Μαυροματάς Κ. Τρίπος**

### ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΙΣΤΗ-ΡΙΟΥ

#### Ἀσφάλεια ἀτυχημάτων:

Ἡ δύναμις τοῦ παρόντος ἀσφα-λείας ἀφορᾷ τοὺς ὑπαλλήλους τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλά-δος διὰ τὰς κατωτέρω περιπτώ-σεις:

α) **Δόγῳ ὑπηρεσίας:** Θεωροῦν-ται ἠσφαλισμένοι οἱ ταξειδεύοντες **λόγῳ ὑπηρεσίας** ἐντὸς ἢ ἐκτὸς τῆς περιουσίας τοῦ Καταστήμα-τος τῆς Τραπεζῆς. Ἡ ἀσφάλεια αὕτη ἰσχύει ἀπ' ἧς στιγμῆς οὗτοι ἐκκινήσονται διὰ μεταφορικῶν μέσου ἐκ τῆς κατοικίας των μέχρι τῆς ἐπὶ τῷ πέρατι τοῦ ταξειδίου ἢ ὑ-πηρεσιακῆς περιουσίας ἐπιστροφῆς των. Εἰδικῶς προκειμένου περὶ ὑπαλλήλων τῶν καταστημάτων **Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ Περι-χώρων** ἡ ἀσφάλεια προστατεύει, πλὴν τῆς ἀνωτέρω περιπτώσεως, καὶ ὀρισμένα πρόσωπα, μέχρι 150 τῶν ἀριθμῶν, ὑπηρετοῦντα εἰς κα-τάστημά τι τῆς Τραπεζῆς, ἐν **Ἀ-θήναις, Πειραιεὶ καὶ Περιχώ-ροις**, καὶ τῶν ὁποίων ὀνομαστικῶς

κατάλογος θέλει παραδοθῆ ἐπὶ ἀ-ποδείξει ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς εἰς τὴν Ἑταιρείαν, τῆς Τραπεζῆς ἐχούσης τὸ δικαίωμα νὰ τροποποιῇ τὴν σύνθεσιν τοῦ ἐν λόγῳ πίνακος, ὑπὸ ἔγγραφον πάντοτε εἰδοποιήσιν τῆς Ἑταιρείας. Τὰ ἐν λόγῳ 150 κατ' ἀνώτατον ὄριον πρόσωπα θε-ωροῦνται, κατ' ἐξαίρεσιν, ἠσφα-λισμένα ἐντὸς τῆς ζώνης **Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ Περιχώρων**, ἀπ' ἧς στιγμῆς ἐξέλθουν διὰ **λόγους ὑ-πηρεσίας** τοῦ καταστήματος τῆς Τραπεζῆς εἰς τόποιον ὑπηρετοῦν. Ἀντιθέτως τὰ ἐν λόγῳ πρόσωπα δὲν θεωροῦνται ἠσφαλισμένα, ὡς ἄλλωστε καὶ τὸ λοιπὸν προσωπι-κόν, ἐντὸς τοῦ καταστήματος εἰς τὸ ὁποῖον ὑπηρετοῦν.

β) **Δόγῳ μεταθέσεως:** Θεω-ροῦνται ἠσφαλισμένοι οἱ ὑπάλλη-λοι τῆς Τραπεζῆς καθ' ὃν χρόνον ἤθελον ταξειδεῖν **λόγῳ μεταθέ-σεως**. Ἡ ἀσφάλεια ἰσχύει ἀπ' ἧς στιγμῆς οὗτοι ἐκκινήσονται διὰ μετα-φορικῶν μέσου ἐκ τῆς κατοικίας των καὶ μέχρι τῆς ἐπὶ τῷ πέρατι τοῦ ταξειδίου των ἀφίξεώς των εἰς τὴν ἔδραν τῆς νέας θέσεώς των. Ἐν περιπτώσει διακοπῆς τοῦ τα-ξειδίου, ἐπὶ χρονικὸν διάστημα ὑ-περβαίνον τὸ 24 ὥρον, ἡ ἀσφα-λεία διακόπτεται καὶ θέλει ἐπα-νέλθει ἐν ἰσχύϊ ἐπὶ τῇ συνεχείᾳ τοῦ ταξειδίου.

γ) **Δόγῳ ἀδείας:** Θεωροῦνται ἠσφαλισμένοι οἱ ὑπάλληλοι τῆς Τραπεζῆς ἀπ' ἧς στιγμῆς, ποιοῦν-τες χρέησιν ἀδείας, ἀναχωρήσονται διὰ μεταφορικῶν μέσου ἀπὸ τῆς ἔ-δρας των μέχρι τῆς ἀφίξεώς των εἰς τὸν τόπον ἐνθα θὰ διανύσονται τὸν χρόνον τῆς ἀδείας των καὶ τὰνάπαλιν, ἤτοι διὰ μίαν διαδρο-μὴν μετ' ἐπιστροφῆς. Ἀντιθέτως δὲν θεωροῦνται οὗτοι ἠσφαλισμέ-νοι διὰ τὰ τυχόν ἐκτελεσθησόμενα ταξείδια κατὰ τὸν ἐν τῷ μεταξύ χρόνον τῆς ἀδείας των, οὔτε καὶ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς παραμονῆς των ἐν τῷ τόπῳ ἐνθα θὰ διανύ-σονται τὴν ἀδειάν των. Ἡ ἐν τῇ **«Δόγῳ μεταθέσεως»** παραγράφῳ περιπτώσις διακοπῆς τοῦ ταξειδίου ἰσχύει καὶ ἐν προκειμένῳ.

Ἀηλοῦται καὶ συμφωνεῖται ὅτι:  
1) Πᾶς ὑπάλληλος διερχόμενος ἐξ **Ἀθηνῶν** λόγῳ ἀδείας ἢ μετα-θέσεως ἢ ὑπηρεσίας εἶναι ἠσφαλι-σμένος κατὰ τὴν ἀφίξιν του εἰς **Ἀθήνας** μέχρι οὗ φθάσει εἰς τὴν προσωρινὴν κατοικίαν του (ξε-νοδοχεῖον κλπ.) ἀρχίζει δὲ πάλιν νὰ ἰσχύη ἡ ἀσφάλεισις ἀπ' ἧς στιγ-μῆς ἀναχωρήσει ἐκ τῆς προσωρινῆς ταύτης κατοικίας του πρὸς συνέχι-σιν τοῦ ταξειδίου του.

2) Ὅρια ἡλικίας τῶν ἀσφαλι-ζομένων ὑπαλλήλων καθορίζονται τὰ παρὰ τοῦ ὄργανισμοῦ τῆς Τρα-πέζης καθωρισμένα τοιαῦτα.

3) Ἡ ἀσφάλεια δὲν καλύπτει τὰ τυχόν κατὰ τὴν διάρκειαν ἀεροπο-ρικῶν ἐν γένει ταξειδίων καὶ δια-δρομῶν ἀτυχήματα τῶν ὑπαλλή-λων τῆς Τραπεζῆς. Ἡ ἀσφάλεια ἀναστέλλεται αὐτομάτως ἀπ' ἧς στιγμῆς ὁ ὑπάλληλος ἐπιβῆ τοῦ ἀε-ροπορικῶν μεταφορικῶν μέσου μέχρι τῆς ἐπὶ τῷ πέρατι τοῦ ταξειδίου ἀποβίβάσεώς του ἐξ αὐ-τοῦ.

4) Ἡ ἀσφάλεια δὲν καλύπτει τὴν περίπτωσιν **προσκαιροῦ ἀνι-κανότητος**. Διευκρινίζεται ὅτι ἡ παρούσα ἀσφάλεια καλύπτει καὶ τὸν ἐκ προμελέτης φόνον τῶν ἀ-σφαλιζομένων ὑπαλλήλων ἐφ' ὅσον βεβαίως ὁ ἐν λόγῳ φόνος λάβει χώραν κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἀ-νωτέρω μετακινήσεων των.

**Ἀσφαλιζόμενα ἀποζημιώσεις:**  
Τὸ ὑπαλληλικὸν προσωπικὸν τῆς Τραπεζῆς διαιρεῖται εἰς τρεῖς κα-τηγορίας, ἤτοι:  
**Κατηγορία πρώτη:** Τμηματάρ-

χοι καὶ ἄνω μέχρις 150, κατ' ἀ-νώτατον ὄριον ἀσφαλιζόμενοι διὰ **δραχμῶν ἑπτακοσίας χιλιάδας** (Δρχ. 700.000) ἕκαστος.

**Κατηγορία δευτέρα:** Λογιστὰ καὶ Ὑπολογιστὰς μέχρι κατ' ἀνωτά-τατον ὄριον 850, ἀσφαλιζόμενοι διὰ **δραχμῶν πεντακοσίας χιλιά-δας** (Δρχ. 500.000) ἕκαστος.

**Κατηγορία τρίτη:** Μὴ ὑπαγό-μενοι εἰς τὰς προαναφερομένας δύο κατηγορίας ὑπάλληλοι μέχρι κατ' ἀνώτατον ὄριον 2100, ἀσφαλιζό-μενοι διὰ **δραχμῶν τριακοσίας ἐ-βδομήκοντα πέντε χιλιάδας** (Δρχ. 375.000) ἕκαστος.

**Γενικοὶ ὄροι ἀσφαλιστηρίου**  
**Ἄρθρον 11.—Πρὸ τῆς συνά-ψεως οἰασθήποτε ἐτέρας ἀσφα-λείας** ἐναντι δυστυχημάτων, ἡ ὁ-ποία θὰ συνέτρεχε μετ' ἐν παρού-σαν νὰ καλύψη τοὺς ἰδίους κινδύ-νους, ὁ συμβαλλόμενος ὑποχρεοῦ-ται νὰ ζητήσῃ τὴν ἔγγραφον συγ-κατάθεσιν τῆς Ἑταιρείας. Ἐν ἔ-ναντι πειρπιτώσει, ἡ Ἑταιρεία ἀ-παλλάσσεται πάσης ὑποχρέωσως ἀπορροῦσης ἐκ τῆς ἀσφαλείας, καὶ τὰ λήξαντα ἀσφάλιστρα τῇ ἀνή-κουσιν.

**Ἄρθρον 12.—** Ὁ ἀσφαλιζό-μενος ἢ οἱ δικαιούχοι αὐτοῦ, ὑπο-χρεοῦνται ἐν **περίπτωσει δυστυ-χήματος** νὰ εἰδοποιήσωσι ἀμέσως τὴν Ἑταιρείαν καὶ τὸ ἀργότερον ἐντὸς 3 ἡμερῶν δι' ἐπὶ συστάσει ἐ-πιστολῆς.

Πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν ὀφεί-λουσι:

- 1) Νὰ δηλώσωσι τὸ ὄνομα, ἐπὶ-νομιον, ἡλικίαν καὶ κατοικίαν τοῦ παθόντος, τὸς περιστασιὰς καὶ τὸν τόπον τοῦ δυστυχήματος, ὡς καὶ τὰ ὀνόματα καὶ διευθύνσεις τῶν μαρτύρων τοῦ δυστυχήματος.\*
- 2) Νὰ διαβιβάσωσιν ἐντὸς τῆς ἰδίας προθεσμίας, εἰς τὴν ἔδραν διὰ τὴν Ἑλλάδα, τῆς Ἑταιρείας,\*\* τὸ πιστοποιητικὸν τοῦ ἰατροῦ ὅστις ἐκλήθη διὰ τὰς πρώτας βοηθείας, ἐν ᾧ νὰ ἀναφέρηται τὸ δυστύχη-μα καὶ αἱ πιθαναὶ συνέπειαι αὐ-τοῦ.

...Εἰς περιπτώσιν δυστυχήματος ὅπερ ἐπέφερε τὸν θάνατον τοῦ ἀσφαλισθέντος ἢ τραυματίων θανατηφόρον ἢ ἐὰν ὁ ἀσφαλιζόμενος ἀποθάνῃ κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν βοηθειῶν, οἱ δικαιούχοι ὀφείλουσι ἀμέσως νὰ εἰδοποιήσωσι τηλεγρα-φικῶς τὴν Ἑταιρείαν οὕτως ὥστε νὰ δύναται αὕτη νὰ προβῆ πρὸ τῆς ταφῆς εἰς ἀπίσας τὰς παρ' αὐ-τῆς θεωρουμένας ἀναγκαίας ἐξα-κριβώσεις.

Τὸ τηλεγράφημα δεόν νὰ ἀπευ-θινθῆ εἰς τὴν ἔδραν διὰ τὴν Ἑλ-λάδα τῆς Ἑταιρείας\*\* καὶ νὰ ση-μαιοῖ τὸ γεγονός ἐν ὀλίγοις.

**Ἄρθρον 13.— Περίπτωσις Θανάτου.**—Ὅταν ἀποδειχθῆ (ἄρ-θρον 12) ὅτι τὸ δυστύχημα ἐπέφε-ρε τὸν θάνατον τοῦ ἀσφαλισθέντος ἢ Ἑταιρεία πληρώνει τὸ ἀσφαλι-σθὲν ποσὸν διὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην

**Ἄρθρον 14.— Περίπτωσις Διαρκοῦς ἀνικανότητος.**—Ὅ-ταν ἀποδειχθῆ (ἄρθρον 12) ὅτι τὸ δυστύχημα ἐπέφερε τὴν ὀλικὴν ἀ-νικανότητα τοῦ ἀσφαλισθέντος ἢ Ἑταιρεία πληρώνει τὸ ὅλον τοῦ ἀσφαλισθέντος ποσοῦ διὰ τὴν περί-πτωσιν ταύτην, ἐὰν ἡ ἀνικανότης εἶναι μερικὴ ἢ Ἑταιρεία πληρώνει ἐν ἀνάλογον μέρος τοῦ εἰρημένου ποσοῦ, ἀναλόγως τοῦ βαθμοῦ τῆς ἀνικανότητος.

Θεωρεῖται **Διαρκῆς ὀλοκληρω-**

\* Ἀναγκαῖον ἐπίσης εἶναι νὰ δηλω-θῆ τῇ Ἑταιρείᾳ τὸ ὄνοματεπώνυμον καὶ ἡ διεύθυνσις τοῦ ἰατροῦ, ὅστις ἀνέλαβε τὴν περίθαλψιν τοῦ παθόντος.  
\*\* Διεύθυνσις τῆς Ἑταιρείας Ἐπιτόλι-δος 2—Ἀθήναι, τηλ)κ) δὲ τοιαῦτα «Θε-οκόστα—Ἀθήναι».

**τικῆ ἀνικανότης**, μόνον ἡ ὀλικὴ ἀπώλεια τῶν δύο ὀφθαλμῶν ἢ τῶν δύο βραχιόνων, ἢ τῶν δύο χειρῶν τῶν δύο κνημῶν ἢ ποδῶν, ἢ ταυ τόχρονος ἀπώλεια ἐνὸς τῶν ἄνω μελῶν καὶ ἐνὸς τῶν κάτω μελῶν, ὡς καὶ ἡ περίπτωση ἀνάτου δια-νοητικῆς διαταραξέως, ἣτις δὲν ἐπι-τρέπει εἰς τὸν ἀσφαλισθέντα οὐδε-μίαν ἐργασίαν. **Ἡ μερικὴ ἀνικα-νότης** δίδει, δικαίωμα εἰς τὰ ὡς κατωθὶ σημειούμενα ποσοστὰ ἐπὶ τοῦ ἀσφαλισθέντος ποσοῦ διὰ τὴν περίπτωσιν διαρκοῦς ὀλοσχεροῦς

A) Πλήρης ἀπώλεια τοῦ βραχίονος ἢ τῆς χειρὸς	Δεξιῶ	Ἀριστεροῦ
» » τῆς κνήσεως τοῦ ὄμου	60ο)ο	50ο)ο
» » τῆς κνήσεως τοῦ ἀγκῶνος	25ο)ο	20ο)ο
» » τῆς » τοῦ καρποῦ τῆς χειρὸς	20ο)ο	15ο)ο
» » τοῦ ἀντίχειρος καὶ τοῦ δαίκτου	20ο)ο	15ο)ο
» » τριῶν δακτύλων συμπεριλαμβα-νομένων τοῦ ἀντίχειρος ἢ δαίκτου	30ο)ο	25ο)ο
» » τριῶν ἐτέρων δακτύλων πλὴν τοῦ ἀντίχειρος ἢ δαίκτου	25ο)ο	20ο)ο
» » τοῦ ἀντιχ. καὶ ἐτέρου δακτύλου πλὴν τοῦ δαίκτου	25ο)ο	20ο)ο
» » τοῦ δαίκτου καὶ ἐτέρου δακτύλ. πλὴν τοῦ ἀντίχειρος	20ο)ο	17ο)ο
» » τοῦ ἀντίχειρος μόνου	20ο)ο	15ο)ο
» » τοῦ δαίκτου μόνου	15ο)ο	10ο)ο
» » τοῦ μέσου παραμέσ. ἢ μικ.δακτ.	10ο)ο	8ο)ο
» » τῶν δύο τελευτ. τούτων δακτύλ.	15ο)ο	12ο)ο
» » μιᾶς κνήμης ἢ ποδὸς	50ο)ο	50ο)ο
» » Ἀποκοπὴ μερικῆ ἐνὸς ποδὸς μεθ' ὄλων τῶν δακτύλ.	30ο)ο	30ο)ο
» » τῆς κάτω σιαγόνας	20ο)ο	20ο)ο
Πλήρης ἀπώλεια ἐνὸς ὀφθαλμοῦ ἢ ἐλάττωσις κατὰ τὸ ἥμισυ τῆς ὀράσεως	25ο)ο	25ο)ο
Πλήρης κωφότης τῶν δύο ὠτων	40ο)ο	40ο)ο
» » ἐνὸς ὠτός	10ο)ο	10ο)ο
Θλάσις μὴ συγκολληθεῖσα μιᾶς κνήμης	25ο)ο	25ο)ο
» » » ἐπιγονατίδος	20ο)ο	20ο)ο
Πλήρης ἀπώλ. κνήσεων ἐνὸς ἰσχίου ἢ γόνατος	20ο)ο	20ο)ο
Ἐπαφράχυνσις τοῦλάχιστον 5 ἑκατοστῶν τοῦ μέ-τρου ἐνὸς τῶν κάτω σκελῶν	15ο)ο	15ο)ο
Πλήρης ἀπώλεια τοῦ μεγάλου δακτ. τοῦ ποδὸς	10ο)ο	10ο)ο
» » ἐνὸς ἐτέρου δακτύλου τοῦ ποδὸς	5ο)ο	5ο)ο

B) Ἡ ἀπόλυτος ἀναπηρία ἐν τῇ λειτουργίᾳ ὀργάνου ἢ μέλους τινός, καταστάνας ἀχρησιμοποίητου διὰ τὸ μέλλον, ἀφομοιοῦται πρὸς τὴν ὀλοκληρωτικὴν ἀπώλειαν αὐτοῦ εἰς περιπτώσιν μερικῆς ἀπώλειας, δη-λαδὴ, ὅταν ἡ χρῆσις καὶ ἡ λειτου-ργία τοῦ βεβλαμμένου ὀργάνου ἢ μέλους ἀπομὲν μόνον ἠλαττωμέ-νη, ἀλλ' οὐχὶ καὶ κατηργημένη, ἀ-ἀποζημιώσεις θὰ χορηγοῦνται ἀνα-λόγως τῆς σοβαρότητος ἐν συγκρί-σει πρὸς τὰς ἀναφερομένας περι-πτώσεις καὶ χωρὶς νὰ ληφθῆ ὑπ' ὄψιν τὸ ἐπάγγελμα τοῦ ἀσφαλι-σθέντος.

Γ) Εἰς περιπτώσιν ἀνατομικῆς ἢ λειτουργικῆς ἀπώλειας πλειόνων ὀργάνων ἢ μελῶν ἢ ἀποζημιώσεις, καθορίζεται διὰ τῆς ἀρθροῦσεως τῶν ποσοστῶν τῶν ἀναλογούντων πρὸς ἕκαστον τραῦμα μέχρι τοῦ μεγίστου ὀριον τοῦ ἐβδομήκοντα τοῖς ἑκατόν.

Δ) Ἡ ἀπώλεια τῶν φαλάγγων τῶν δακτύλων ἀφομοιοῦται εἰς μίαν διαρκῆ ἀνικανότητα, μόνον ἐν πε-ρίπτωσει ὀλικῆς ἀποκοπῆς αὐτῶν. Ἡ ἀποζημιώσις διὰ τὴν ἀπώλειαν μιᾶς φαλάγγος τοῦ ἀντίχειρος ἢ τοῦ μεγάλου δακτύλου τοῦ ποδὸς μειοῦται κατὰ τὸ ἥμισυ, διὰ τὴν ἀπώλειαν μιᾶς φαλάγγος οἰουδῆ-ποτε δακτύλου εἰς τὸ τρίτον τοῦ ποσοστοῦ τοῦ ἀναλογούντος πρὸς τὴν ἀπώλειαν ὀλοκληροῦ τοῦ δα-κτύλου.

Ε) Ἡ ἀπώλεια ἢ τὸ τραῦμα ἐνὸς ὀργάνου ἢ μέλους προσβεβλημένου ὑπὸ ἀνικανότητος τινος πρὸ τοῦ δυστυχήματος, δὲν δίδει δικαίωμα ἀποζημιώσεως δι' ἀνικανότητα, ἐπί-σης δὲν θὰ λαμβάνωνται ὑπ' ὄψιν προϋπάροχουσι ἀκρωτηριάσεις ἢ

ἀνικανότητος, μέχρι τοῦ ἐξήκοντα τοῖς ἑκατόν (60ο)ο κατ' ἀνώτα-τον ὄριον.

Θεωρεῖται, μερικὴ ἀνικανότης, ἐκεῖνη ἣτις ἐλαττώνει εἰς τὸν ἀ-σφαλισθέντα ἐπαισθητῶς καὶ δι' ἅπαν τὸ ὑπόλοιπον τῆς ζωῆς αὐτοῦ τὴν πρὸς ἐπιμερθεῖ ἐργασίαν ἱκανό-τητά του.

Εἰς περιπτώσιν μερικῆς ἀνικα-νότητος, αἱ ἀποζημιώσεις πληρώ-νονται συμφώνως μετὰς κατωθὶ ἀναλογίας:

Δεξιῶ	Ἀριστεροῦ
60ο)ο	50ο)ο
25ο)ο	20ο)ο
20ο)ο	15ο)ο
20ο)ο	15ο)ο
30ο)ο	25ο)ο
25ο)ο	20ο)ο
25ο)ο	20ο)ο
20ο)ο	17ο)ο
20ο)ο	15ο)ο
15ο)ο	10ο)ο
10ο)ο	8ο)ο
15ο)ο	12ο)ο
50ο)ο	50ο)ο
30ο)ο	30ο)ο
20ο)ο	20ο)ο
25ο)ο	25ο)ο
40ο)ο	40ο)ο
10ο)ο	10ο)ο
25ο)ο	25ο)ο
20ο)ο	20ο)ο
20ο)ο	20ο)ο
15ο)ο	15ο)ο
10ο)ο	10ο)ο
5ο)ο	5ο)ο

παθήσεις οἰασθήποτε φύσεως. Εἰς περιπτώσιν καθ' ἣν αἱ συνέπειαι τοῦ δυστυχήματος ἐπεβαρύνοντο ἢ ἀπο-ζημιώσεις εἰς τὴν περίπτωσιν ταύ-την θὰ λογισθῆ λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν μόνον τῆς προξενηθείσης ἀ-μέσου βλάβης ἐκ τοῦ δυστυχήματος, μὴ λογιζομένων τῶν ἐμμέσων συνε-πειῶν λόγῳ τῆς προϋπαρχούσης παθήσεως.

### ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ

Ἐπεξηγοῦντες τὰ ἐν παρα-γράφῳ «Εἰδικοί ὄροι Ἀσφαλιστη-ρίων» ἀναφερόμενα γνωρίζομεν ὅτι ἡ ἔννοια τῆς παραγράφου ταύ-της εἶναι ἡ ἑξῆς:

Ἐκ τῶν ὑπαλλήλων τῶν Κα-ταστημάτων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ Περιχώρων ἡ ἀσφάλεια προ-στατεύει μόνον ὀρισμένα πρόσω-πα, μέχρι 150 τῶν ἀριθμῶν ὑπὸ τὰς ἐν τῇ ἄνω παραγράφῳ μνημο-νευόμενας προϋποθέσεις.

### ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟΝ

Ἡ χῆρα τοῦ ἀποβίβσαντος ἀειμνήστου Συναδέλφου μας Ἰωσήφ δι' ἐπιστολῆς τῆς πρὸς τὴν «Τραπεζιτικὴν» ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας τῆς πρὸς τὸν Σύλλογον διὰ τὸ ὑπ' αὐτοῦ χο-ρηγηθὲν εἰς αὐτὴν βοήθημα.